

交通銀行吉林分行

BANK OF COMMUNICATIONS JI LIN BRANCH





目 錄

領導題詞	1
Inscriptions from the leading members	
交通銀行行徽說明	5
Explanation of the emblem of Bank of Communications	
行長（總經理）致辭	6
Director (General manager)	
分行領導人	9
Leading members of the branch bank	
開業盛況	10
Grand opening ceremony	
領導人視察分行指導工作	11
Leading members inspecting the work	
分行營業大廳	12
Great business hall of the branch bank	
主要營業網點	13
Main business centres	
綜合業務日趨發展	15
Comprehensive business developing day by day	
支持經濟發展	17
Support the development of the economy	
三年發展成就	18
Achievement of the development in three years	
股東會議	19
Stockholders' Conference	
建設四有職工隊伍	20
Build up a contingent of well-developed staff	
分行組織機構	25
Organizational structure	
業務介紹	26
Business scopes	
建行四周年新聞發布會盛況	27
Press conference on the occasion of the 4th Anniversary of the founding of the branch bank	
向管理現代化邁進	29
For modern administration of the bank work	
分行組織機構通訊錄	30
Address of organizations	

交通銀行總管理處董事長總經理李祥瑞
為交通銀行吉林支行開業題詞“堅持改革，勇
于開拓，把交通銀行辦成真正具有改革精神的
新型銀行”。

Inscription on the occasion of the opening Bank of
of Communications, Jilin Branch by Li Xiangrui, chair-
man of the board and general manager of Bank of Com-
munications, “Upholding the policy of reform, Be bold in
opening up and build the Bank of Communications into a
new type bank”.

堅持改革 勇于開拓 把
交通銀行辦成真正具有
改革精神的新型銀行。

李祥瑞

原中國人民銀行副行長劉鴻儒為交通銀
行吉林支行開業題詞“辦好交通銀行，繁榮吉
林經濟”。

Inscription on the occasion of the opening of Bank of
Communications, Jilin Branch by Liu Hongru, former
deputy director of the People's Bank of China, “Run
Bank of Communications well to flourish the economy
of Jilin”.

辦好交通銀行
繁榮吉林經濟

劉鴻儒

一九八八年

十二月八日

信譽為本

付文令

八九·三·廿一

中國人民銀行吉林省分行
行長付文令為交通銀行吉林支
行開業題詞“信譽為本”

Inscription on the occasion of the
opening of Bank of Communications,
Jilin branch by Fu Wenlin, director of
Province the People's Bank of China,
Jilin Branch, "Treasure the Prestige".

祝愿交通銀行吉林支行
真心辦成信譽高、效益好的
社會主義商業銀行。

王景春

原中國人民銀行吉林市分行行長王景春為交通銀行吉林支行開業題詞“祝
願交通銀行吉林支行真正辦成信譽高、效益好的社會主義商業銀行。”

Inscription on the occasion of the opening of Bank of Communications, Jilin Branch by Wang
Jingchun, former director of the People's Bank of China, Jilin Branch, "Wishing Bank of Communica-
tions, Jilin Branch to be a socialist commercial bank with high prestige and efficiency".

原中共吉林省委副書記、吉林省省長王忠禹為交通銀行吉林支行開業題詞“辦好交通銀行，發展吉林經濟”。

Inscription on the occasion of the opening of Bank of Communications, Jilin Branch by Wang Zhongyu, former deputy Provincial Party Committee secretary and governor of Jilin Province, "Run the Bank of Communications well to develop Jilin's economy".

办好交通銀行
發展吉林經濟

王忠禹
一九八二年

堅持改革，廣交朋友，
優質服務，振興江城。

吳廣才

一九八九年三月廿八

中共吉林市委書記、原市長吳廣才為交通銀行吉林支行開業題詞“堅持改革，廣交朋友，優質服務，振興江城”。

Inscription on the occasion of the opening of Bank of Communications, Jilin Branch by Wu Guangcai, secretary of Jilin Municipal Party Committee and deputy mayor, "Upholding the policy of reform, making friends from all circles, offering best service to flourish the economy of the city".

原中共吉林市委書記方建宇
為交通銀行吉林支行開業題詞“在
改革中誕生，于競爭里發展”。

Inscription on the occasion of the
opening of Bank of Communications, Jilin
Branch by Fang Jianyu, former secretary
of Jilin Municipal Party Committee, "Com-
ing into being the reform, deveveloping in the
course of competition".

交通銀行吉林支行開業
方建宇
一九八九年三月

在改革中誕生，
于競爭里發展。

办好交通銀行
振興江城經濟

為交通銀行吉林省支行開業題 劉振興
一九八九年三月十六日

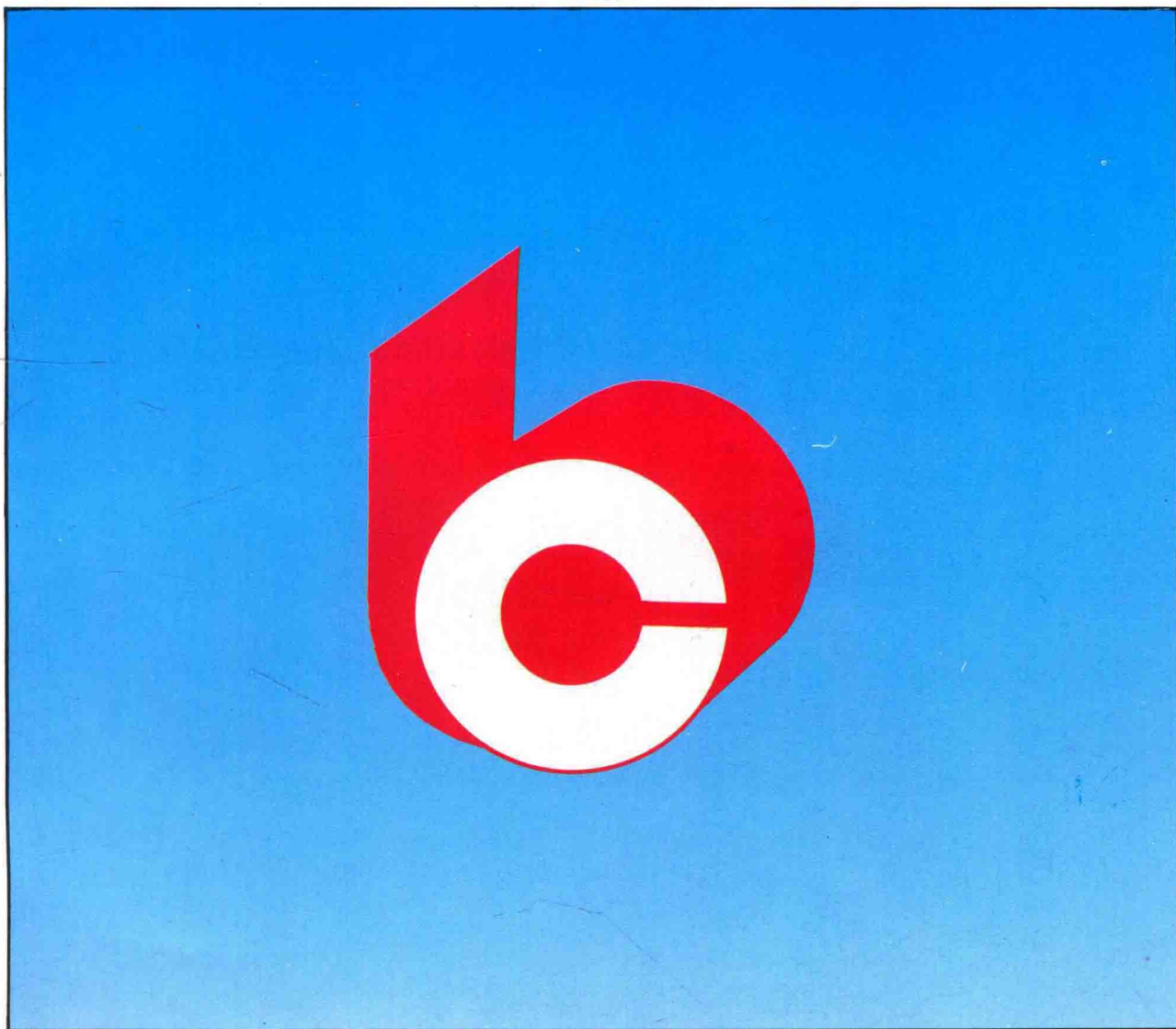
吉林市副市長原交通銀行
吉林支行籌備組組長劉振興為
交通銀行吉林支行開業題詞：
“辦好交通銀行，振興江城經濟”。

Inscription on the occasion of the
opening of Bank of Communications,
Jilin Branch, by Liu Zhenxin, former
head of Preparatory Committee for setting
up Bank of Communications, Jilin Branch
and former deputy mayor of Jilin City,
“Run Bank of Communications well to
flourish the economy of the city”.



Explanation to the emblem of Bank of Communications:

交通銀行行徽說明



重新組建后的交通銀行行徽將英文譯名 BANK OF COMMUNICATIONS 的字首“b”和“C”綜合起來，構成一個立體圖，表示出企業雄厚的實力和業務的綜合性。整個圖案具有延伸感，體現了交通銀行不斷發展、壯大、日益繁榮的趨勢。

Its English name: Bank of Communications. The two first letters B and C, forming a space model, denoting its abundant fund and comprehensive business scopes. This design pattern gives one an implication of continuous growth and development of Bank of Communications.



LEADING MEMBERS OF BANK OF COMMUNICATIONS,
JILIN BRANCH

行長（總經理）、黨委書記、
管委會分會主任、高級經濟師

張連生

Zhang Liansheng, director (general manager), Party Committee secretary, head of branch Administration Committee of Bank of Communications and senior economist.





行長（總經理）致辭

交通銀行吉林分行是一家自主經營、自求平衡、自負盈虧、自我發展的股份制金融企業，綜合性商業銀行。籌建于 1988 年 7 月，1989 年 4 月開始營業。在改革開放方針的指引下，在市委、市政府及上級行的正確領導和關懷下，全行職工同心同德、頑強拼搏，一手抓綜合性銀行的辦行方向，積極發展傳統的銀行業務和非銀行金融業務，廣開籌資渠道，壯大資金實力，竭力為全市經濟建設和發展服務；一手抓思想政治工作，加強黨風、行風建設，被市領導稱為“經營搞得好，隊伍帶得好，政治過得硬”的金融勁旅。

四年來，我行在社會各界的關心和支持下茁壯地發展起來。服務機構已發展到十幾個。資金營運規模已近 8 億元，各項存款每年平均以 77.1 % 的速度穩步增長。1988 年 8 月至 1991 年末累計發放貸款 23 億元，實現利稅 7, 000 余萬元。資產真實、安全、信譽程度較高。在開辦傳統銀行業務的同時，非銀行金融業務也得到迅速發展，現已開辦了保險、證券、房地產、租賃等項業務，綜合性業務優勢已初步形成。

崇高的信譽、雄厚的資金實力，一流的服務質量是我們經營的宗旨，我們願意更加深入廣泛地與廣大客戶建立平等、互惠的新型銀企關係，熱忱地歡迎海內外社會各界鼎力支持與合作。

張建忠



Bank of Communications, Jilin Branch is a comprehensive commercial bank with independent management status, self—balance of the fund, assuming sole responsibility for the profits or losses and develop itself through self—development, a financial joint—stock company. Prepared for setting up in July, 1988 and formally began its business in April, 1989. Under the guidance of the policy of reform and opening up to the outside world, and the correct leadship of the Municipal party Committee and the municipal government, with the firm support from the whole staff, apart from developing traditional bank business scopes, we also seek various channels to collect great fund and serve the construction and the development of the economy of the city. We are honoured by the municipal leaders as an excellent financial institute both professionally and politically.

For the past 4 years, under the great concern and support from all walks of life, Bank of Communications, Jilin Branch has developed tremendously with tens of local branches and total managing fund of 800 million yuan, deposit of various kinds increases 77.1% annually. We have given loans totalling 2.3 billion yuan from August, 1988 to the end of 1991 with total tax and profit amounting 70 million yuan and true reflection of capital fund and high prestige. Apart from dealing traditional bank business, we also undertake other non—financial business such as insurance, security, real estate and leasing, etc. to form a comprehensive service system.

Our motto is for high prestige, abundant fund and excellent service. We sincerely hope to establish new type relationship with various enterprises on the term of equality and mutual benefit. Friends both home and abroad are warmly welcome for their general support and cooperation.



LEADING MEMBERS OF BANK OF COMMUNICATIONS, JILIN BRANCH

分行領導人



行長（總經理）黨委書記、
管委會分會主任、高級經濟師
張連生

Zhang Liansheng, director
(general manager), Party Commit-
tee secretary, head of branch Ad-
ministration Committee and senior
economist



原副行長，現副行級
督導員 陳序忠

Chen Xuzhong, former deputy
director of the Bank and present
inspetor



副行長 吳 飛
Wu Fei, deputy director



副行長 田庚辰

Tian Gengchen, deputy di-
rector



紀律檢查委員會書記吳鳳雲

Wu Fengyun, secretary for
Party Disciplines Inspection Com-
mittee



行長（總經理）助理 趙麗樵

Zhao Liqiao, Director (gener-
al manager) assistant



開業典禮



▲ 吉林市副市長原交通銀行吉林支行籌備組組長劉振興主持交通銀行吉林支行開業典禮大會。

Liu Zhenxin, former Preparatory Committee for setting up Bank of Communications, Jilin Branch, and deputy mayor of Jilin City presiding the opening ceremony



▲ 張連生行長向出席開業典禮大會的代表報告工作

Zhang Liansheng, the director, giving a report at opening ceremony

▼ 交通銀行吉林支行開業典禮大會會場。

Meeting-place of the opening ceremony of Bank of Communications, Jilin Branch



▲ 原吉林省計經委主任米鳳君（中）代表中共吉林省委和吉林省政府、原交通銀行沈陽分行副總經理郭洪恩（右）代表交通銀行總管理處和沈陽分行、中共吉林市委書記、原吉林市市長吳廣才（左）代表中共吉林市委和吉林市政府為交通銀行吉林支行開業剪彩。

Ribbon-cutting: Mi Fengjun (centre), former director of Jilin Provincial Commission of Planning & Economy, on behalf of Provincial Party Committee and the government; Kuo Hongen, (right) former deputy general manager of Bank of Communications, Shenyang Branch, on behalf of the Bank Administration Committee and Shenyang Branch; Wu Guangcai, (left) former mayor of Jilin City and present secretary of Jilin Municipal Party Committee and the government





領導人視察分行指導工作



▼ 交通銀行總管理處潘其昌副總經理（左一）
吉林市副市長劉振興（左二）來行檢查指導工作。

Pan Qichang (second left), deputy general manager of
Bank of Communications

Liu Zhenxin, deputy mayor of Jilin City, inspecting the
work



► 中共吉林市委書記吳廣才（左三）副市長李萬良
（左二）原中共吉林市委書記方建宇（右一）來行視察。

Wu Guangcai (third left), secretary of Jilin Municipal
Party Committee, Li Wanliang (second left) deputy mayor of
the city and Fang Jianyu (second right), former secretary of
Jilin Municipal Party Committee, coming to inspect the work.

◀ 原吉林省省長王忠禹在聽取交通銀行吉林分行
行長（總經理）張連生的工作匯報。

Wang Zhongyu, former governor of Jilin Province, listen-
ing to a work report by Zhang Liansheng, the director



▲ 吉林省副省長王雲坤在聽取交通銀行吉林分行
行長（總經理）張連生的工作匯報。

Wang Yunkun, deputy governor of Jilin Province, lis-
tening to a work report by Zhang Liansheng, the director





分行營業大廳



吉林分行營業大廳
The branch bank's business hall



營業人員正在緊張的工作
Bank clerks busy at the work



主要營業網點



龍潭辦事處 Longtan Office



船營辦事處 Chuanying Office



主要營業網點



昌邑辦事處

Changyi Office

鉄東分理處

Tiedong Sub—branch



長春路分理處

Changchun Road Sub—branch



綜合性業務日趨發展



存款
Deposit

貸款 Loans



微機結算
Computerised settling accounts

客戶贈送錦旗
Silk banner of award sent by the customers

